

浙江省 2017 年 10 月高等教育自学考试

法语试题

课程代码:00841

请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。

选择题部分

注意事项:

1. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

2. 每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词语填空 19 分):

1. Elle est styliste. Il est styliste _____ aussi.
A) lui B) il C) eu D) eux
2. Ce n'est pas mon livre. Ce livre est _____ Luc.
A) de B) du C) à D) au
3. - Où est ton frère ?
- Il _____ sortir.
A) va B) vient de C) a D) veut
4. _____ qui va-t-il à la gare ?
A) À B) Avec C) De D) /
5. J'aime _____ héros de ce roman, mais je n'aime pas l'héroïne.
A) le B) la C) l' D) les
6. Parlez, je _____ écoute.
A) l' B) leur C) nous D) vous
7. Les Morin ne vont plus à la campagne _____ bien longtemps.
A) il y a B) pendant C) depuis D) dans
8. Pour _____ a-t-il l'intention de voter ?
A) que B) qui C) quoi D) où

9. _____ jolis meubles !

- A) Quel B) Quels C) Quelle D) Quelles

10. - Oui, monsieur ?

- Je veux _____ bœuf, s'il vous plaît.

- A) le B) la C) des D) du

11. - Cet avion arrive de Russie ?

- C'est ça, il _____ arrive.

- A) y B) l' C) en D) dont

12. Les appartements _____ ces gens habitent sont à côté.

- A) où B) qui C) dont D) /

13. Il se lave toujours _____ cinq minutes.

- A) pendant B) dans C) en D) depuis

14. Ils sont _____ contents de vous revoir.

- A) tout B) toute C) tous D) toutes

15. J'ai mal aux jambes. J'ai trop _____ hier soir.

- A) couru B) couvert C) courit D) court

16. Ce verbe est à l'imparfait. Et _____, vous avez appris cette règle de grammaire ?

- A) évidemment B) en fait C) en général D) à propos

17. On vient _____ à 10 heures ?

- A) ce matin B) cet après-midi C) hier D) avant-hier

18. Tu as lu les nouvelles ? Surtout _____ sur la Chine ?

- A) celui B) ce C) celle D) cela

19. Les Renault vont rentrer _____ une semaine.

- A) il y a B) depuis C) dans D) en

20. Il lisait un roman, quand sa mère _____ dans la chambre.

- A) est entrée B) entra C) entre D) était entrée

21. De nous tous, c'est elle qui danse _____.

- A) meilleur B) mieux C) la meilleurs D) le mieux

22. Si tu mets de l'essence, ta voiture _____.
- A) marche B) a marché C) marchais D) marchant.
23. _____ préférez-vous, la cuisine chinoise ou française ?
- A) Qui B) Quelle C) Lequel D) Laquelle
24. La ville _____ elle vient se situe dans le Midi.
- A) qui B) qu' C) d'où D) /
25. On travaille dur _____ améliorer le niveau de vie.
- A) afin de B) au lieu de C) pour que D) parce que
26. Il n'a pas bien dormi, comme ses yeux sont _____.
- A) rouge B) rougi C) rouges D) rougir
27. De nous trois, j'ai _____ vue.
- A) moins mauvais B) la plus mauvaise C) le plus bon D) pire
28. Vous voyez, c'est juste en face, _____ premier étage, à droite.
- A) à B) en C) au D) dans le
29. Demain, nous _____ à la manifestation pour la paix.
- A) verrons B) participerons C) présenterons D) regarderons
30. - Qui est-ce que tu attends ?
- C'est Paul _____ j'attends.
- A) qui B) que C) où D) dont
31. S'il venait, je _____ très content.
- A) suis B) serai C) serais D) sois
32. _____ est là ? Ok, on commence.
- A) Chaque B) Ils C) Personne D) Tout le monde
33. - As-tu reçu la lettre de tes parents?
- Oui, je _____.
- A) l'ai reçu B) lui a reçu C) l'ai reçue D) les ai reçues
34. Mes enfants, si vous avez des questions, n'hésitez pas à _____ poser !
- A) me la B) me les C) moi les D) les moi

35. Ces jeunes n'ont peur de _____.

- A) rien B) tout C) aucun D) quelqu'un

36. Qu'avez-vous fait avant-hier ? Léa me demande _____ vous avez fait ce jour-là.

- A) que B) ce qui C) qui D) ce que

37. Il faut que nous _____ la vérité.

- A) disons B) disent C) disions D) dire

38. - Vous parlez très bien chinois et français.

- Merci, je _____ ai appris à l'école.

- A) leur B) en C) l' D) les

II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 20 分)

C'est l'automne. Il ne (39. faire) _____ plus chaud. Les feuilles jaunes (40. tomber) _____ des arbres. Le ciel est gris. Nous rentrons en ville. Les écoles (41. ouvrir) _____ de nouveau leurs portes : c'est la rentrée.

Mais, avec quel plaisir je pense à l'été ! Il (42. passer) _____ si vite.

Les jours (43. être) _____ longs, clairs et beaux. En ville il (44. faire) _____ très chaud. Je (45. partir) _____ souvent à la campagne avec mes camarades. Le train (46. rouler) _____ vite et à travers la portière on (47. voir) _____ les bois verts et les champs en fleurs.

Je (48. passer) _____ le mois de juillet chez mon grand-père dans un petit village. Une jolie rivière le (49. traverser) _____. Chaque jour, je (50. s'y baigner) _____ avec les autres garçons du village. Je (51. apprendre) _____ à nager. J'aimais (52. pêcher) _____ au bord de cette rivière.

Autour de ce village, ce (53. être) _____ de grands bois verts. Une fois, je (54. me promener) _____ dans ces bois avec mes cousins.

Le soir, je (55. faire) _____ de la bicyclette. Je (56. admirer) _____ les beaux paysages et je (57. se dire) _____ souvent : « Comme il (58. faire) _____ beau en été ! »

- | | | | |
|-------------------|--------------|---------------|-------------------|
| 39. A. fais | B. fait | C. faisait | D. fera |
| 40. A. tombent | B. tombaient | C. tombe | D. étaient tombés |
| 41. A. ont ouvert | B. ouvrir | C. ouvrirons | D. ouvrent |
| 42. A. passe | B. a passé | C. passait | D. passera |
| 43. A. étaient | B. sont | C. ont été | D. sommes |
| 44. A. fait | B. a fait | C. faisait | D. ferait |
| 45. A. part | B. partais | C. suis parti | D. parte |
| 46. A. ont roulé | B. roule | C. roulait | D. roulent |

- | | | | |
|---------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|
| 47. A. voyait | B. voit | C. voient | D. verra |
| 48. A. passe | B. passais | C. passait | D. (j')ai passé |
| 49. A. traversait | B. traverse | C. (l')a traversé | D. (l')est traversée |
| 50. A. m'y baigne | B. m'y étais
baigné | C. m'y baigner | D. m'y baignais |
| 51. A. (j')apprends | B. (j')apprenais | C. (j')ai appris | D. suis appris |
| 52. A. pêcher | B. pêchais | C. a pêché | D. pêcherai |
| 53. A. (c')est | B. (c')était | C. sont | D. sommes |
| 54. A. me promenais | B. me promène | C. me promenant | D. me suis
promené |
| 55. A. (j')ai fait | B. faisais | C. fasse | D. fais |
| 56. A. (j')admire | B. (j')ai admiré | C. (j')admirais | D. (j')admirons |
| 57. A. me disais | B. me dis | C. me suis dit | D. m'ai dit |
| 58. A. fait | B. faisait | C. a fait | D. fasse |

III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分) :

Le sport

Les enfants français sont de plus en plus intéressés par le sport, sous l'influence des médias, des marques de vêtements et d'équipement. Le sport est aussi devenu pour eux une forme de culture. Cette évolution s'est faite d'autant plus facilement et rapidement qu'elle est encouragée par un nombre croissant de parents qui voient dans cette pratique une habitude de vie à encourager, ainsi qu'une forme d'apprentissage de la vie. Contrairement aux adultes qui pratiquent pour rester en forme, le sport est pour les enfants un jeu et un moyen de bouger, qui s'intègre (融合) naturellement dans leur activité.

Les personnes âgées sont aussi de plus en plus concernées. On observe depuis quelques années une volonté de poursuivre une pratique sportive à partir de 45 ou 50 ans. On constate d'ailleurs que les retraités s'intéressent davantage au sport et s'efforcent (努力) d'entretenir (维持) leur forme physique, en privilégiant (优先考虑) les activités qui leur sont le plus accessibles comme la marche, la gymnastique, la natation ou le cyclisme.

59. Selon le texte, les jeunes Français s'intéressent plus au sport en raison de _____.
- A. l'influence de leurs parents.
 B. le souci qu'ils ont de leur santé.
 C. l'influence des médias et des marques de vêtements.
 D. un accès facile au sport.
60. Les parents _____.
- A. empêchent leurs enfants de faire du sport.
 B. encouragent leurs enfants à faire du sport.
 C. ne veulent pas que leurs enfants fassent du sport.
 D. sont indifférents à ce que font leurs enfants.

61. Le sport est pour les enfants _____.

- A. une pratique ennuyeuse.
- B. une forme d'apprentissage.
- C. une pratique seulement pour rester en forme.
- D. un jeu et un moyen de bouger.

62. Les personnes âgées _____.

- A. ne font plus du sport.
- B. préfèrent les sports comme la marche et la gym.
- C. aiment voir les autres faire du sport.
- D. sont de moins en moins concernées par le sport.

63. Parmi les informations suivantes, laquelle correspond au texte ?

- A. Les jeunes s'intéressent plus au sport que les personnes âgées.
- B. Le cyclisme n'est pas populaire chez les personnes âgées.
- C. On fait preuve d'une volonté de poursuivre une pratique sportive à partir de 45 ou 50 ans.
- D. Les retraités n'aiment pas faire du sport.

Capitale de la cinéophile

Le Festival de Cannes n'a jamais quitté le haut de l'affiche. Derrière ce monument historique, d'autres festivals spécialisés se montent un peu partout dans l'Hexagone. Et il y en a vraiment pour tous les goûts, du cinéma italien au film policier, sans parler des films fantastique, comique ou de femmes.

Mais la plupart de ces festivals sont localisés en province. Paris est sûrement une grande capitale mondiale du cinéma, mais elle n'a pas de grand festival, sauf le Festival Paris Cinéma qui, malheureusement, n'a pas la même célébrité que celui de Cannes.

Mais Paris attire nombre de tournages français ou étrangers et fait figure de capitale mondiale de la cinéophile. Avec 376 salles dans la région parisienne et plus de 30 millions de spectateurs par an, la ville lumière dispose d'une base solide. On y trouve les productions cinématographiques venues des cinq continents.

64. « Capitale de la cinéophile » signifie _____.

- A. c'est le centre de la cinématographie.
- B. tous les Parisiens sont cinéastes.
- C. les habitants de la ville aiment le cinéma.
- D. c'est la capitale de la production du cinéma français.

65. « Le Festival de Cannes n'a jamais quitté le haut de l'affiche » veut dire _____.
- A. qu'on le trouve dans toutes les affiches.
 - B. qu'on ne le trouve qu'en haut des affiches.
 - C. qu'on fait beaucoup de publicité pour ce festival.
 - D. qu'on lui accorde une grande attention.
66. Selon l'article, le Festival Paris Cinéma _____.
- A. est moins connu que le Festival de Cannes.
 - B. est aussi connu que le Festival de Cannes.
 - C. est plus connu que le Festival de Cannes.
 - D. est le plus connu de tous les festivals en France.
67. Si beaucoup de films sont tournés à Paris, c'est parce que Paris _____.
- A. possède nombre de salles et de spectateurs.
 - B. est la ville lumière.
 - C. expose les films venus des cinq continents.
 - D. c'est Paris.
68. Parmi les informations suivantes, laquelle ne correspond pas au texte ?
- A. Les festivals spécialisés se montent partout en France.
 - B. Il y a des festivals qui portent sur les films fantastique, comique et de femmes.
 - C. Paris n'a aucun grand festival.
 - D. On compte 376 salles dans la région parisienne.

非选择题部分

注意事项:

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

IV. Traduisez en français (汉译法 15分)

69. 巴黎与北京非常不同。
70. 玛丽的房间朝着一个漂亮的花园。
71. 我经常喝茶,有时喝咖啡。
72. 我想知道这家商店星期天是否开门。
73. 他家有小说不少。

V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 26 分) :

74. Les vacances (13 分)

Tous les Français qui travaillent ont droit, depuis plusieurs années, à cinq semaines de vacances par an. Ils possèdent généralement ces vacances en deux fois. En été, 55% des Français partent en vacances, pour 24 jours en moyenne. En hiver, un Français sur quatre part au moins une semaine. Ce sont surtout les gens des grandes villes qui partent. La proportion atteint 80% en région parisienne.

Le revenu des familles est le facteur le plus important du départ en vacances. Ce sont les Français qui gagnent le plus d'argent qui partent le plus longtemps : cadres supérieurs, professions libérales, commerçants... Il y a malheureusement encore trop de Français qui ne partent pas en vacances.

75. On fait les courses (13 分)

Est-ce qu'il y a des supermarchés en France ? Oui, il y en a beaucoup. Mais les Français ne vont pas souvent au supermarché pour faire les courses. Les Français aiment faire des achats dans des magasins spécialisés. Ils n'achètent pas tout dans un même endroit. Pour acheter de la viande, par exemple, ils vont chez le boucher. Pour le pain, chez le boulanger.

Presque tous les matins les Français vont chez le boulanger où ils achètent du pain et des croissants.

Pourquoi les Français aiment-ils aller dans des magasins spécialisés ? Premièrement, la qualité des produits est presque toujours excellente. Deuxièmement, les Français aiment converser un peu avec le marchand ou la marchande. Ils trouvent cela très sympa.